

**Norvegijos švietimo sistemai priklausančių vidurinio ugdymo kvalifikacijų dalykų atitikmenų  
nustatymas ir pažymių pervedimas 2014 ir 2015 m.**

Dalykų atitikmenys nustatomi ir pažymiai pervedami iš egzaminų bei jų įvertinimų, nurodytų baigimo pažymėjime (*Vitnemål for videregående opplæring*).

**1. Pažymių atitikmenys**

Metiniai įvertinimai imami už paskutiniuosius (13-uosius) mokymosi metus. Jei dalykas nebuvo mokomas 13 metais, imamas 12-ųjų metų, o nesant 12-aisiais, imamas 11-ųjų metų įvertinimas. Nepriklausomai nuo dalyko mokymosi metų imamas aukštesnio lygmens ar sudėtingumo dalykas.

Norvegijoje yra organizuojami išoriniai egzaminai, bet asmenims nesudaroma galimybė jų pasirinkti (t.y. laikoma apie 4 institucijų nurodytus egzaminus). Išorinių egzaminų įvertinimai pervedami į šimtabalę sistemą be mažinimo koeficiento. Kadangi asmenims nesudaryta galimybė rinktis egzaminų, tačiau atsižvelgus į pasirinktą programą (profilį), dalyko lygį, apimtį ir sudėtingumą, mokomųjų dalykų, kurių egzaminas nebuvo laikytas, tačiau iš jų gali būti formuojamas konkursinis balas Lietuvoje, įvertinimai pervedami į šimtabalę sistemą:

- be mažinimo koeficiento dalykams, kurie buvo pasirinkti gilinant atitinkamo dalyko kursą, buvo viršytos minimalios dalykui skirtos valandos, matomi kiti požymiai, identifikuojantys dalyko sudėtingumą ir pan.;

- su mažinimo koeficientu visais kitais nei aukščiau nurodytais atvejais.

Norvegijoje	Lietuvoje į šimtabalę (mažinant pervedami metiniai dalykai)		Lietuvoje į šimtabalę (nemažinant pervedami egzaminai ir metiniai dalykai)		Lietuvoje į dešimtabalę	
<b>6</b>	<b>90</b>	90,00	<b>100</b>	100,00	<b>10</b>	10,00
<b>5</b>	<b>73</b>	72,99	<b>81</b>	81,10	<b>9</b>	8,65
<b>4</b>	<b>56</b>	55,98	<b>62</b>	62,20	<b>7</b>	7,30
<b>3</b>	<b>39</b>	38,97	<b>43</b>	43,30	<b>6</b>	5,95
<b>2</b>	<b>22</b>	21,96	<b>24</b>	24,40	<b>5</b>	4,60

**2. Dalykų atitikmenys**

Mokomieji dalykai priklauso nuo pasirinktos programos, kurių siūloma 12 skirtingų – 3 akademinės ir 9 profesinės. Dalykų atitikmenys nustatomi individualiai, atsižvelgus į mokomojo dalyko turinį, lygį ir apimtį. Atitikmenys nustatomi tik tiems dalykams, iš kurių gali būti formuojamas konkursinis balas Lietuvoje.

Dalykas Norvegijoje	atitikmuo Lietuvoje
<i>Norsk</i>	Lietuvių kalba, jei nelaikytas lietuvių kalbos egzaminas/užsienio (gimtoji) kalba
<i>Fremmedspråk</i>	Užsienio kalba
<i>Historie</i>	Istorija
<i>Matematikk</i>	Matematika
<i>Biologi</i>	Biologija
<i>Kjemi</i>	Chemija
<i>Fysikk</i>	Fizika
<i>Geografi</i>	Geografija

<i>Informasjonteknologi</i>	Informacinės technologijos
<i>Musikk</i> (baigusiems muzikos akademinę programą)	Muzikologija

\* Gamtos mokslų (*Naturfagg*) atitikmeniu Lietuvoje nelaikoma chemija, fizika ir biologija. Iš dalyko aprašymo matyti, kad į šį dalyką buvo integruotos trys disciplinos, tačiau kiekvienai iš šių trijų disciplinų negalėjo būti skirta pakankamai laiko, o asmenys, kurie planuoja studijas, susijusias su šiomis disciplinomis, gali rinktis programas, kuriose yra gilinamasi į biologiją, fiziką, ir chemiją, mokomas kaip atskiras disciplinas.

### 3. *Dalykų lygmenys*

Mokomojo dalyko lygmuo nustatomas lyginant dalykui skirtą valandų kiekį, nurodytą baigimo pažymėjime, su Lietuvos vidurinio ugdymo planu. Pasirenkamas tas lygis, kuris pagal valandų kiekį yra artimesnis, – išplėstinis arba bendrinis.

Parengta 2014 m. birželio mėn.